



STEGEN  
ESCHBACH  
WITTENTAL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

# STEGEN

Jahrgang 47

Donnerstag, 12. Mai 2016

KW 19



JUGENDFEUERWEHR  
STEGEN



FEUER SUCHT EIS



### Kühlgeräte-Sammelaktion der Jugendfeuerwehr Stegen

Wie bereits vor einigen Wochen angekündigt werden jetzt weitere Informationen zur Kühlgeräte-Sammelaktion bekannt gegeben. Im Rahmen der Jugendflamme 3, der höchsten Stufe dieser Abzeichen-Reihe, veranstaltet die Jugendfeuerwehr Stegen am 4. Juni 2016 unter dem Namen „Feuer sucht Eis“ eine große Kühlgeräte-Sammelaktion in Stegen sowie in den Ortsteilen Eschbach und Wittental. Dafür brauchen wir Ihr altes Kühlgerät. Wenn Sie einen alten oder ungenutzten Kühlschrank oder eine alte Gefriertruhe haben, dann können Sie diese bei uns kostenlos loswerden. Die Jugendfeuerwehr Stegen holt Ihr altes Kühlgerät bei Ihnen zu Hause ab, unterstützt Sie beim Herausragen und kümmert sich um die fachgerechte Entsorgung.

Für den reibungslosen Ablauf dieser Aktion ist eine Anmeldung bis **24. Mai 2016** bei uns erforderlich.

Sie können sich unter folgenden Möglichkeiten mit uns in Verbindung setzen:

- **Telefon:** 07661 / 9885035
- **E-Mail:** jugendfeuerwehr@stegen.de
- **Formular:** Rathaus der Gemeinde Stegen

#### Wir senken ihren Stromverbrauch und schonen die Umwelt

Diese Aktion findet bundesweit statt und wird von 21 Jugend-

feuerwehren in 6 Bundesländern durchgeführt. Ziel der Aktion ist es die häufig durch Zweit- und Altgeräte entstehenden hohen Energiekosten und den CO<sub>2</sub> - Ausstoß zu mindern. Außerdem werden die Verbraucher bei der Suche nach effizienten Neugeräten unterstützt. Sowohl die Jugendfeuerwehren als auch die teilnehmenden Haushalte können attraktive Preise gewinnen. Der Wettbewerb „Feuer sucht Eis“ wird u.a. vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau- und Reaktorsicherheit gefördert.

#### Im Rahmen der Jugendflamme 3

Diese Prüfung wird in diesem Jahr zum ersten Mal von uns abgelegt. Ein Bestandteil dieses Leistungsabzeichens ist das Durchführen einer Projektarbeit in den Bereichen Kultur, soziale oder ökologische Arbeit. Das Projekt wird später als Präsentation von uns vor einem Schiedsrichtergremium vorgestellt und anschließend bewertet. Sie können uns bei dem Wettbewerb unterstützen, Preise gewinnen und dabei noch kostenlos ihr altes Kühlgerät entsorgen lassen. Wir hoffen, dass Sie uns mit ihren alten Kühlgeräten bei dem Projekt im Rahmen der Jugendflamme 3 unterstützen.

#### Weitere Informationen zur Aktion

Wenn Sie jetzt noch mehr über diesen Wettbewerb wissen wollen, können Sie sich unter [www.feuer-sucht-eis.de](http://www.feuer-sucht-eis.de) informieren.



Bei herrlichem Maiwetter fand letzten Freitag auf dem Dorfplatz der Aktionstag „Gemeinsam für ein barrierefreies Stegen“ statt.

Für interessierte Mitmenschen standen drei Rollstühle, freundlich für den Aktionstag überlassen vom Sanitätshaus Vot, Blindenstöcke und verschiedene Hörgeräte, die die Schüler/-innen des BBZ mitgebracht hatten, bereit.

Mit den Rollstühlen konnten die Passanten erfahren, ob z.B. der Weg ins Rathaus für sie ohne Hindernisse möglich ist oder ob der Weg vorab geplant werden muss, um nicht doch auf eine unüberwindbare Stufe zu treffen. Ausgerüstet mit Augenbinde und Blindenstock verloren die meisten beim Gang über den Dorfplatz relativ schnell die Orientierung. An der Kirchzartener Straße konnte getestet werden, wie das „Blindenleitsystem“ das selbständige Fortbewegen unterstützt.

Schüler/-innen einer 8. Klasse des BBZ erklärten die unterschiedlichen Hilfsmittel für Menschen mit Hörbeeinträchtigung. Anhand eines Modellohres wurde die Funktionsweise eines Cochlea-Implantats gezeigt und wer wollte, konnte selbst das Hören mit einem Hörgerät ausprobieren.

Schließlich wurden die Passanten aufgefordert, eine persönliche Einschätzung der Barrierefreiheit von Stegen abzugeben. Hier wurde deutlich, dass Stegen bereits auf einem sehr guten Weg ist.

Kommunale Inklusionsvermittler Brigitte Schork und Sebastian Vogel





## AKTUELLES AUS STEGEN

### Straßenreinigung in Stegen

Die Firma Förster wird vom 17. bis voraussichtlich 20. Mai 2016 die Straßenreinigung in Stegen und den Ortsteilen Eschbach und Wittenal durchführen. Wir bitten Sie, in dieser Zeit die Autos möglichst nicht auf der Straße abzustellen.



## AUS DEM RATHAUS

### Redaktionsschlussänderungen

Wegen Pfingstmontag, 16. Mai 2016, und Fronleichnam am Do., 26. Mai 2016, ist der Redaktionsschluss für das Amtsblatt bereits schon jeweils am Freitag davor.

### Einladung zur Ehrung der Sportlerinnen und Sportler der Gemeinde Stegen

Die Sportlerinnen- und Sportlerehrung der Gemeinde Stegen findet dieses Jahr in einem neuen Rahmen statt. Die Ehrung der erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler wird

**am Sonntag, den 31. Juli 2016, um 13.30 Uhr auf dem Dorfplatz während des Dorffestes stattfinden.**

Herzlich laden wir alle mit dem Sport verbundenen Personen wie z.B. Familienangehörige, Trainer/-innen und Betreuer/-innen sowie die Stegener Bürgerschaft zu dieser Veranstaltung ein. Wir möchten mit dieser Ehrung den Sportlerinnen und Sportlern unsere Anerkennung zeigen.

Die von den Stegener Vereinen vorgeschlagenen zu ehrenden Sportlerinnen und Sportler werden direkt über die Vereine eingeladen. Stegener Sportlerinnen und Sportler, die für auswärtige Vereine zu ehrende Erfolge erzielt haben, können sich auch selbst beim Rathaus bis zum 10. Juni 2016 bewerben. Einen entsprechenden Bewerbungsbogen sowie die Richtlinien haben wir im Internet unter [www.stegen.de](http://www.stegen.de) – Vor Ort - Ortsrecht veröffentlicht. Bei Rückfragen können Sie sich an Frau Schröter unter Tel. 3969-20 oder [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de) wenden.

Geben Sie der Sportler/-innenehrung durch Ihre Teilnahme einen würdigen Rahmen und honorieren Sie durch Ihre Teilnahme die Leistungen unserer Sportlerinnen und Sportler.

Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Ihre  
Fränzi Kleeb  
Bürgermeisterin



## NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

### BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

#### Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch	9323-0
Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr - 10.30 Uhr	
Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik	Tel. 116 117
Notfallpraxis für Kinder -	
St. Josefskrankenhaus	Tel. 0180/6076111
Zahnärztlicher-Notdienst	Tel. 0180/3 22 25 55-45
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH:	Tel. 98 68-0
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	Tel. 9384-17
Dorfhelferinneneinsatzleitung:	Tel. 70 77
Gemeindepsychiatrische Dienste	Tel. 9046-0
Ambulanter Hospizdienst	Tel. 61605

### NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

**Freitag, 13.05. um 08.00 Uhr an [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de)**

### APOTHEKENNOTDIENST

**Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).**

#### Samstag

Zähringer-Apotheke, Zähringer Str. 12, St. Peter,  
Tel. 07660/1555

**Sonntag** Kur-Apotheke, Hauptstr. 16,  
Kirchzarten, Tel. 4333

**Montag** Easy-Apotheke, Bismarkallee 13 (im Hbf.), Freiburg,  
Tel. 0761/2967780

**Dienstag** Karls-Apotheke, Leopoldring 5, Freiburg,  
Tel. 0761/34422

**Mittwoch** Zähringer-Apotheke, Zähringer Str. 12, St. Peter,  
Tel. 07660/1555

**Donnerstag** Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52, Freiburg,  
Tel. 0761/74884

**Freitag** Zähringer-Apotheke, Zähringer Str. 12, St. Peter,  
Tel. 07660/1555

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de)

#### Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

#### Verantwortlich für den übrigen Inhalt:

Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

#### Druck und Verarbeitung:

Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771/9317-11, Telefax 07771/9317-40,

E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Richtlinien für die Sportler/-innenehrung

### § 1

Im Bewusstsein der Bedeutung des Sportes und zur Anerkennung von sportlichen Leistungen ehrt die Gemeinde Stegen in Verbindung mit den sporttreibenden Vereinen und Organisationen regelmäßig besondere sportliche Leistungen entsprechend der nachstehenden Richtlinien.

### § 2

Die erfolgreichen Sportler/-innen bzw. Mannschaften werden geehrt durch die Verleihung einer Urkunde.

### § 3

Insbesondere nachstehende Erfolge werden bei der Ehrung berücksichtigt:

- |   |                |
|---|----------------|
| a) Kreis- bzw. Bezirksmeisterschaften<br>(Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald) | 1. Platz       |
| b) Südbadische Meisterschaften  | 1. - 3. Platz  |
| c) Badische Meisterschaften   | 1. - 4. Platz  |
| d) Landesmeisterschaften (Ba-Wü)  | 1. - 5. Platz  |
| e) Bundesmeisterschaften oder<br>höherrangige Wettbewerbe                     | 1. - 10. Platz |

Bei den Gebietszuordnungen wird von den „politischen“ Grenzen ausgegangen, anderweitige Gebietszuordnungen sind in den Meldungen nach § 9 näher zu erläutern. Hierbei ist darauf zu achten, dass die sportlichen Gebietsangaben die „politischen“ Gebietszuordnungen nicht unterschreiten dürfen (z.B. ein sportlicher Kreis- bzw. Bezirkssieger muss mindestens den Sieg im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald umfassen).

Weitere besonders hervorzuhebende Leistungen können für eine Ehrung vorgeschlagen werden. Hierüber entscheidet der Bürgermeister im Einzelfall.

### § 4

Bei Mannschaftserfolgen wird jedes Mitglied der Mannschaft in der Form geehrt, dass pro Mannschaft eine Urkunde verliehen wird.

### § 5

Werden von einem/einer SportlerIn in einem Jahr mehrere Titel erworben, sind alle sportlichen Erfolge in aufsteigender Reihenfolge zu nennen.

### § 6

Die zu ehrenden Leistungen müssen in der Zeit vom 01. Januar - 31. Dezember des der Ehrung vorangegangenen Jahres erbracht worden sein.

### § 7

Es werden nur Sportler/-innen geehrt, die ihren Hauptwohnsitz zum Zeitpunkt der sportlichen Leistung in der Gemeinde Stegen hatten oder für einen Verein gestartet sind, der seinen Sitz in Stegen hat.

### § 8

Es werden nur Disziplinen berücksichtigt, die vom Deutschen Sportbund anerkannt sind.

### § 9

Die sporttreibenden Vereine und Organisationen melden nach Ausschreibung der Sportler/-innenehrung im Amtsblatt der Gemeinde dem Bürgermeisteramt unter Einhaltung der gesetzten Abgabefrist die Personen, die für die Ehrung in Frage kommen.

Für diejenigen Sportler/-innen, die für auswärtige Vereine besondere Leistungen erzielt haben, sind Eigenbewerbungen möglich.

Dabei ist der/die Vorschlagende (mit Adresse, Telefon-/ggf. Faxnummer, ggf. E-Mail-Adresse, ggf. Vereinsbezeichnung) der Name, die Adresse und das Alter des Sportlers/der Sportlerin, ggf. die Vereinszugehörigkeit bzw. -name, die Disziplin(en), die Art der Meisterschaft(en), die Platzierung(en) und der/die Zeitpunkt(e) des Erfolges/der Erfolge anzugeben.

Bei Mannschaften sind zusätzlich alle Mannschaftsteilnehmer/-innen in alphabetischer Reihenfolge aufzuführen.

Zu spät eingehende und nicht vollständig ausgefüllte Vorschläge werden nicht berücksichtigt.

Die Gemeinde prüft die eingegangenen Vorschläge und teilt dem/der Vorschlagenden die zu ehrende(n) Sportler/-in mit. Der/die Vorschlagende lädt die zu ehrende(n) Sportler/-in danach zur Sportler/-innenehrung ein.

Gehen für eine separate Ehrung nicht genügend Meldungen ein, so können die Ehrungen auch bei anderen geeigneten Anlässen (Generalversammlung o.ä.) ausgesprochen werden. Hierüber entscheidet der Bürgermeister im Einzelfall.

### § 10

Die Kosten der Sportler/-innenehrung und der Urkunden trägt die Gemeinde Stegen. Sie gehen in das Eigentum der zu Ehrenden über.

### § 11

Die Ehrung ist eine freiwillige Aufgabe der Gemeinde, ein Rechtsanspruch auf eine Ehrung besteht nicht. Diese Richtlinien können jederzeit geändert oder außer Kraft gesetzt werden.

Über Ausnahmen von diesen Richtlinien entscheidet der Bürgermeister.

### § 12

Diese Richtlinien treten rückwirkend zum 01. Januar 2004 in Kraft.

Stegen, den 4. April 2005

## Hausnummerierung

Nach dem Baugesetzbuch sind die Eigentümer verpflichtet Ihr Grundstück mit der von der Gemeinde festgesetzten Hausnummer zu nummerieren. Die Hausnummer ist gut sichtbar anzubringen und dient ausschließlich dem Interesse der Allgemeinheit. Sie hat u. a. Bedeutung für das Meldewesen, die Polizei, die Post und vor allem für die Feuerwehr und den Rettungsdienst. Wir appellieren an alle Eigentümer Ihre Hausnummer gut sichtbar zur Straßenseite in angemessener Höhe anzubringen.  
Ihr Ansprechpartner: Frau Schill, Tel.3969-34.

## Gewerbetreibende

haben die Möglichkeit auf der Homepage der Gemeinde unter dem Bereich Wirtschaft ihr Unternehmen eintragen zu lassen. Wenn Ihr Betrieb in unserer Internetübersicht erstmalig erscheinen soll, laden Sie sich einfach das Formular unter [www.stegen.de](http://www.stegen.de) im Bereich Wirtschaft runter und schicken Sie es ausgefüllt an uns zurück. Für die Aktualität sind die Gewerbetreibenden verantwortlich, denn jede Änderung sollte umgehend dem Bürgermeisteramt Stegen, Tel. 3969-36, Fax 3969-69 oder per Mail an [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de) mitgeteilt werden. Bitte kontrollieren Sie Ihren Eintrag auf Richtigkeit. Ihr Ansprechpartner: Frau Rombach, Amt für öffentliche Ordnung, Tel. 3969-36.

## Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden im Rathaus Stegen, Fundbüro, Zimmer 19, Frau Rombach, Tel. 3969-36, abgegeben:  
- Damenpullover, apricot, Gr. S, Fundort Hauptstraße

# VERANSTALTUNGSKALENDER DER GEMEINDE STEGEN

Stand: April 2016

Tag	Datum	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>Mai</b>				
Fr. - Mo.	13. - 16.05.2016	Pfingstsportfest	Kagenecksportanlagen	FSV Rot-Weiß Stegen e.V.
So.	29.05.2016	Bewirtung n. Fronleichnamsgottesdienst	Halle Eschbach	Frauengemeinschaft Eschbach
<b>Juni</b>				
Mi. - So.	01. - 05.06.2016	Milchtage	Mehrzweckhalle Eschbach	Gemeinde Stegen
Sa.	04.06.2016	Feuer sucht Eis - Aktion Jugendfeuerwehr	Gemeindegebiet	Jugendfeuerwehr Stegen
So.	05.06.2016	Herz-Jesu-Fest (Patrozinium)	Kath. Pfarrkirche Stegen	Pfarrgemeinde Stegen
So.	12.06.2016	Deutsche Damen- u. Herrenmeisterschaft	Festwiese Stegen	Tauziehclub Eschbachtal e.V.
Sa.	18.06.2016	Abiball	Kageneckhalle Stegen	Kolleg St. Sebastian
Sa.	25.06.2016	Dorfplatzkonzert	Dorfplatz Stegen	Musikverein Stegen e.V.
<b>Juli</b>				
Sa.	02.07.2016	Sommerfest	Schulgelände	Grund- und Werkrealschule Stegen
So.	03.07.2016	Sommerfest	Schulgelände	Bildungs- und Beratungszentrum
Sa.	09.07.2016	Sommerfest	Pfarrhof Eschbach	Kath. Kirchenchor Eschbach e.v.
Sa.	09.07.2016	Hock am Teich	Schulgelände	Kolleg St. Sebastian
Sa. - Mo.	09. - 11.07.2016	Musikhock	Festplatz Wittental	Musikverein Wittental e.V.
Fr.	15.07.2016	Abschlussfeier	Kageneckhalle Stegen	Realschule am Giersberg
So.	24.07.2016	Patrozinium	Pfarrhof Eschbach	Pfarrgemeinde Eschbach
Fr. - So.	29. - 31.07.2016	Dorfhock	Dorfplatz Stegen	Dorfgemeinschaft
Fr. - So.	29. - 31.07.2016	Bücherflohmarkt	Ökumenisches Zentrum	Ökum. Gemeindebücherei
<b>August</b>				
	01. - 11.08.2016	Sommerlager		
Fr. - So.	05. - 07.08.2016	Motorradtreffen		
Sa. - So.	06. - 07.08.2016	Dreisamtalcup der Jugendlichen	Tennisanlage	
<b>September</b>				
So.	18.09.2016	Sommerausklang	Halle Eschbach	Musikverein Eschbach e.V.
So.	25.09.2016	Begegnungsfest	Kageneckhalle Stegen	Unterstützerkreis für Flüchtlinge
<b>Oktober</b>				
Sa.	08.10.2016	Herbstübung	Gemeindegebiet	Gesamtfeuerwehr Stegen
Mi.	19.10.2016	Blutspenden	Kageneckhalle Stegen	DRK OV-Stegen
<b>November</b>				
Sa.	05.11.2016	Tanzball	Kurhaus Kirchzarten	Tanzsportclub Dreisamtal e.V.
Fr.	11.11.2016	Fasneteröffnung	Clubraum der Kageneckhalle	Zunft der Waldgeister Stegen e.V.
Sa.	12.11.2016	Schlachtplattenfest	Kageneckhalle Stegen	Wandergruppe Stegen e.V.
Sa.	19.11.2016	Jubiläumsball	Kageneckhalle Stegen	Kolleg St. Sebastian
So.	20.11.2016	Weihnachtsbasar	Mehrzweckhalle Eschbach	Frauengemeinschaft Eschbach
Sa.	26.11.2016	Jahreskonzert	Kageneckhalle Stegen	Musikverein Wittental e.V.
<b>Dezember</b>				
Sa. - So.	03. - 04.12.2016	Weihnachtsmarkt	Dorfplatz Stegen	Freiwillige Feuerwehr Stegen
So.	11.12.2016	Adventskonzert	Kath. Kirche Stegen	Kolleg St. Sebastian
Sa.	17.12.2016	Weihnachtskonzert	Kageneckhalle Stegen	Musikverein Stegen e.V.
So.	18.12.2016	Seniorenachmittag	Mehrzweckhalle Eschbach	Ortsverwaltung Eschbach
So.	25.12.2016	Weihnachtskonzert	Halle Eschbach	Musikverein Eschbach e.V.
<b>Januar</b>				
Do.	05.01.2017	Theateraufführung	Mehrzweckhalle Eschbach	Sportverein Eschbach 1967 e.V.
Fr.	06.01.2017	Seniorenachmittag	Pfarrsaal Kath. Kirche Eschbach	Senioren Eschbach
Sa.	07.01.2017	Theateraufführung Wiederholung vom 05.01.17	Mehrzweckhalle Eschbach	Sportverein Eschbach 1967 e.V.
Fr.	20.01.2017	Zunftabend	Kageneckhalle Stegen	Zunft der Waldgeister Stegen e.V.

<b>Februar</b>				
Do.	23.02.2017	Schmutzig Dunschdig	Kageneckhalle Stegen	Zunft der Waldgeister Stegen e.V.
Fr.	24.02.2017	Waldgeisterparty	Kageneckhalle Stegen	Zunft der Waldgeister Stegen e.V.
Di.	28.02.2017	Fasnetverbrennung	Stegener Wald	Zunft der Waldgeister Stegen e.V.
<b>März</b>				
Sa. - So.	11. - 12.03.2017	Wandertage	Gemeindegebiet	Wandergruppe Stegen e.V.
Sa.	11.03.2017	Scheibenschlagen	Schererberg und Halle Eschbach	Schiebehuben und FFW Eschbach
Sa.		Generalversammlung	Mehrzweckhalle Eschbach	Sportverein Eschbach 1967 e.V.
So.	26.03.2017	Frühjahrsmarkt	Kageneckhalle Stegen	Wandergruppe Stegen e.V.
	19. od. 26.03.2017	Jugendvortrag	Mehrzweckhalle Eschbach	Musikverein Eschbach e.V.
	26.03.2017	Generalversammlung	Mehrzweckhalle Eschbach	Musikverein Eschbach e.V.
<b>Mai</b>				
Sa. - So.	06. - 07.05.2017	Bundesligatauziehen	Festwiese Stegen	
Do.	25.05.2017	Vatertagshock	Feuerwehrhaus Wittental	Freiwillige Feuerwehr Wittental
So.	28.05.2017	Bezirkstag der Landfrauen	Kageneckhalle Stegen	Landfrauenverein Kirchzarten-Stegen
<b>Juni</b>				
Fr. - Mo.	02. - 05.06.2017	Pfingstsportfest	Kagenecksportanlagen	FSV Rot-Weiß Stegen e.V.
So.	25.06.2017	Herz-Jesu-Fest (Patrozinium)	Kath. Pfarrkirche	Kath. Kirchengemeinde Stegen
<b>Juli</b>				
Sa. - Mo.	08. - 10.07.2017	Musikhock	Festplatz Baldenwegerhof	Musikverein Wittental e.V.
Sa.	08.07.2017	Open-Air Konzert	Pfarrhof Eschbach	Musikverein Eschbach e.V.
Fr. - So.	14. - 16.07.2017	50-jähriges Jubiläum	Mehrzweckhalle Eschbach	Sportverein Eschbach 1687 e.V.
<b>August</b>				
Sa. - So.	19. - 20.08.2017	Highlandgames	Festplatz Baldenwegerhof	Freiwillige Feuerwehr Wittental
<b>September</b>				
So.	17.09.2017	Sommerausklang	Mehrzweckhalle Eschbach	Musikverein Eschbach e.V.
<b>Oktober</b>				
Di.	31.10.2017	ökum. Gemeindefest	Kageneckhalle Stegen	Evang. und Kath. Kirchengemeinde
<b>November</b>				
Sa.	11.11.2017	Fasneteröffnung	Clubraum der Kageneckhalle	Zunft der Waldgeister Stegen e.V.
Sa.	18.11.2017	Schlachtplattenfest	Kageneckhalle Stegen	Wandergruppe Stegen e.V.
<b>Dezember</b>				
Sa. - So.	09. - 10.12.2017	Weihnachtsmarkt	Dorfplatz Stegen	Freiwillige Feuerwehr Stegen
Mo.	25.12.2017	Weihnachtskonzert	Mehrzweckhalle Eschbach	Musikverein Eschbach e.V.



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Landschaftspflegegeld für 2016 beantragen

In diesen Tagen versendet das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald die Antragsunterlagen für das Landschaftspflegegeld 2016 an rund 1.200 landwirtschaftliche Grünlandbetriebe und Weidgemeinschaften im Berggebiet und in der Vorbergzone des Schwarzwalds. Zur Auszahlung kommt in diesem Jahr wieder ein Zuschussvolumen von insgesamt 560.000 Euro, das je zur Hälfte vom Landkreis und von den 30 Standortgemeinden aufgebracht wird. Das Antrags- und Auszahlungsverfahren richtet sich seit 2009 nach den „De-minimis-Vorschriften“ der Europäischen Union, die kommunale Beihilfen an Betriebe bis zu einer Zuschusssumme von 15.000 Euro innerhalb der letzten drei Jahre erlauben. Einen Antrag können Betriebe mit mehr als einem Hektar landwirtschaftlich genutzter Fläche stellen. Gefördert wird die Grünland- und Weidefläche im Fördergebiet innerhalb des Landkreises, das der Abgrenzung der Berggebietsförderung des Landes Baden-Württemberg, Ausgleichszulage AZL, entspricht.

Die Antragsteller müssen außerdem aus Kontrollgründen eine Unternehmensnummer des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald oder der Stadt Freiburg besitzen. Der Stichtag für alle Betriebs- und Flächenangaben ist der 15. Mai 2015, der auch für später erfolgte Hofübergaben gilt. Mit schriftlicher Zustimmung des Hofübergabers kann aber auch der aktuelle Bewirtschafter den Antrag stellen. Die Frist für die Abgabe der Anträge läuft bis zum 1. Juli 2016. Wie schon im Vorjahr wird es wieder eine persönliche Antragsberatung des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald geben, sowohl in der Außenstelle Neustadt als auch am Hauptsitz in Freiburg. Über die genauen Termine informiert ein Merkblatt, das den Antragsunterlagen beiliegt. Wer keine Antragsunterlagen mit der Post erhalten hat, kann sie auch telefonisch oder per E-Mail beim Fachbereich Struktur- und Wirtschaftsförderung des Landratsamtes anfordern, telefonisch unter den Durchwahlnummern 0761 2187-5311 oder -5300 oder per E-Mail an [sabine.merklin@lkbh.de](mailto:sabine.merklin@lkbh.de) oder [lutz.dierks@lkbh.de](mailto:lutz.dierks@lkbh.de).

Auch die Bürgermeisterämter im Fördergebiet und der Fachbereich Landwirtschaft des Landratsamtes an den Standorten Breisach und Titisee-Neustadt haben einige Antragsformulare vorrätig.

## Kreisjagdamt informiert

Das Kreisjagdamt weist aus aktuellem Anlass auf folgende Rechtsgrundlagen hin:

Nach § 67 Abs. 2 Nr. 10 des Jagd- Wildtiermanagementgesetzes (JWMG) handelt vorsätzlich oder fahrlässig ordnungswidrig, wer seinen Hund in einem nicht befriedeten Teil des Jagdbezirkes ohne ausreichende Sicherungsmaßnahmen gegen dessen Entkommen oder außerhalb seiner Einwirkung frei laufen lässt. Diese Vorschrift dient dem Schutz des Wildes, da immer die Gefahr besteht, dass ein Hund ohne die entsprechende Aufmerksamkeit seines Führers auf eine Wildfährte oder -spur stößt und die Verfolgung aufnimmt. Nicht befriedete Teile des Jagdbezirkes sind alle Flächen die sich außerhalb des Ortskerns befinden, nicht zum ständigen Aufenthalt von Menschen dienen oder nicht vollständig umzäunt sind. Außerhalb der Einwirkung des Hundeführers ist der Hund,

- wenn dieser außer Ruf- oder Hörweite ist, so dass er nicht mehr zurückgerufen werden kann;
- wenn der Hund zwar in Ruf- und Hörweite ist, er aber einen Rückruf nicht sofort befolgt;
- wenn der Hund in Ruf- und Hörweite ist, die Aufsichtsperson sich aber nicht um ihn kümmert;
- wenn der Hund sich der Sicht entzogen hat und die Aufsichtsperson ihn nicht umgehend zurückruft oder der Hund dem Rückruf nicht sofort folgt.

Derzeit können insbesondere für die neugeborenen Rehkitze und auch für hochträchtige Muttertiere freilaufende Hunde eine erhebliche Gefahr darstellen. Ebenso stellen freilaufende Hunde für unzählige Bodenbrüter eine erhebliche Gefahr dar, da diese mindestens in den ersten 14 Tagen nach dem Schlüpfen nicht flugfähig sind und somit ebenso eine leichte Beute darstellen. Andererseits können Wildschweine auch eine Gefahr für den Hund darstellen, besonders wenn es hierbei um ein Muttertier handelt, welches den Nachwuchs verteidigt. Dies kann für einen Hund durchaus auch tödlich enden. Da in Teilen des Landkreises vermehrte Fälle von Räude (bei Füchsen und Wildschweinen) bestätigt sind, weisen wir auch hier nochmals auf die erhebliche Ansteckungsgefahr für Hunde hin. Zum Schutz des Wildes und zur Vermeidung möglicher gefährlicher Situationen für Ihren Hund, bitten wir Sie um unbedingte Einhaltung der o. g. Vorgaben. Angezeigte und belegte Verstöße werden mit einem Bußgeld i. H. v. mindestens 100 Euro geahndet. Für Rückfragen steht Ihnen das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Kreisjagdamt, unter der Nummer 0761/2187-3817 gerne zur Verfügung.

## Ausbildung zum Gärtner (m/w)

in der Fachrichtung Obstbau beim Lehr- und Versuchsgarten des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald in Opfingen. Noch bis zum 5. Juni 2016 können sich Interessierte für eine Ausbildung zum Gärtner, Fachrichtung Obstbau, bewerben. Voraussetzung dafür ist mindestens ein Hauptschulabschluss oder ein gleichwertiger Abschluss. Die Ausbildung beginnt am 1. September 2016. Interessierte können sich jetzt online unter [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de) über das dortige Stellenportal bewerben. Dort gibt es auch weitere Informationen zur Ausbildung.

## Die Gemeinde Kirchzarten sucht

**- zum frühestmöglichen Zeitpunkt, für den Fachbereich II Bürgerservice, einen/eine Mitarbeiter/in in Teilzeit (50%).**

Wir bieten eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit mit folgenden Aufgabenfeldern:

- Versorgung ausländischer Flüchtlinge mit Wohnraum (Einrichtung, Möblierung, Beschaffung Möbel und Haushaltsgeräte)
- Verteilung der Flüchtlinge auf die Unterkünfte
- Bearbeitung von Mietverträgen
- Abrechnung von Miet- und Nebenkosten
- Beantragung von Förderprogrammen
- Sonstige Mitarbeit im Ordnungsamt

Wir suchen eine engagierte Persönlichkeit mit einer erfolgreich abgeschlossenen Ausbildung (Verwaltungsfachangestellte/r mit Angestelltenprüfung I oder vergleichbare Ausbildung, Staatsprüfung für den mittleren Verwaltungsdienst)  
guten Kenntnissen in MS Office  
Englischkenntnissen  
ausgeprägter sozialer und interkultureller Kompetenz  
verbindlichem, überzeugendem und kommunikativem Auftreten  
Organisationstalent, Flexibilität und Teamgeist  
zielorientierter, strukturierter und selbstständiger Arbeitsweise

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche und interessante Aufgabe mit einer leistungsgerechten Bezahlung nach LBesO bzw. TVöD.

Die Gemeinde Kirchzarten unterstützt alle Ihre Beschäftigten aktiv im Rahmen Ihres betrieblichen Gesundheitsmanagement mit Fördermaßnahmen in den Bereichen Sport, Gesundheit und Erholung. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 20. Mai 2016 an die Gemeinde Kirchzarten, Zentrale Verwaltung, Andrea Brüstle, Talvogteistr. 12, 79199 Kirchzarten oder per E-Mail an [a.bruestle@kirchzarten.de](mailto:a.bruestle@kirchzarten.de). Telefonische Auskünfte erhalten Sie ebenfalls durch Frau Brüstle oder Herrn Trenkle, Tel. 393-25 oder -26. Informationen über die Gemeinde Kirchzarten erhalten Sie unter [www.kirchzarten.de](http://www.kirchzarten.de).

### - ab sofort eine Reinigungskraft

mit wöchentlich 11,5 Stunden unbefristet für das Rathaus Talvogteistraße 12, 79199 Kirchzarten. Die Vergütung erfolgt nach TVöD. Daneben werden die üblichen Leistungen des öffentlichen Dienstes gewährt. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf und Zeugnisse) werden bis spätestens 20. Mai 2016 an das Bürgermeisteramt Kirchzarten, Personalamt, Talvogteistr. 12, 79199 Kirchzarten, erbeten.

Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Brüstle, Tel. 393-25, zur Verfügung.



## SCHULE/ KINDERGARTEN

## Gastfamilien gesucht

Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schule aus Russland, Venezuela und Peru sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben. Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Russland/ St. Petersburg ist vom 23.06.2016 – 25.07.2016, Russland/Samara vom 23.06.2016 – 25.07.2016, Venezuela/Caracas vom 29.06.2016 – 07.08.2016 und Peru/Arequipa vom 05.10.2016 – 06.12.2016. Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler sind zwischen 14 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache. Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Der Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebscher unter Tel. 0711-625138, Handy 0172-6326322, Frau Sellmann und Frau Obrant unter Tel. 0711-6586533, Fax 0711-625168, e-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de).



## VEREINSNACHRICHTEN

Deutsches Rotes Kreuz +

### 2. Platz für das Jugendrotkreuz Stegen



Am vergangenen Samstag erreichte das Jugendrotkreuz Stegen beim Kreistreffen in Buchenbach den 2. Platz. Die 8 Teilnehmerinnen stellten in verschiedenen spielerischen und Erste-Hilfe-Aufgaben ihr Können unter Beweis. Zusätzlich wurde ihr Wissen in der Geschichte des Roten Kreuzes gefordert.

Ihre Kreativität konnten sie im musisch-kulturellen Teil mit vollem Erfolg ausleben. Der gesamte Ortsverein gratuliert und ist stolz auf die hervorragende Leistung.



von links (oben) Lea Enderlin, Fabienne Sumser, Viktoria Maier, Marlena Weißbach, Katja Furtwängler, Leandra Rombach, (unten) Chiara Billharz, Jil Frisch



### FSV Rot-Weiß Stegen

Do 12.05.2016

**2.Mannschaft** 2.Kreisliga (B) **FSV Rot-Weiß Stegen 2**  
- 1 FC Mezopotamien 19:00 Uhr

Fr 13.05.2016

**D1-Junioren** Bezirksliga **FSV RW Stegen** -  
FC Emmendingen 17:00 Uhr

#### Pfingstsportfest in Stegen vom 13.05.-16.05.2016

Bereits zum 45. Mal richtet der FSV RW Stegen e.V. sein alljährliches Pfingstsportfest aus. Über die Pfingsttage werden neben insgesamt fünf verschiedenen Fußballturnieren an drei Abenden Livebands das Festzelt zum Kochen bringen.

Los geht's am Freitag (13.05.) um 17.00 Uhr mit dem Willi-Bertsch-Gedächtnisturnier der Alten Herren. Hierbei kämpfen 10 Mannschaften um den Turniersieg. Neun werden versuchen, dem Titelverteidiger Sportfreunde Oberried einen weiteren Turniersieg zu vereiteln. Ab 21.00 Uhr folgt im Festzelt der besondere Abend mit der Band „SCHLAGERSCHLAMPEN“, die das Publikum mit ihrer neudefinierten Musikrichtung „SchlaRock“ verzaubern werden. Unterstützt werden sie vom DJ Team „KUHSTALL ROCKERS“.

Am Samstag findet ab 10.30 Uhr das Turnier der Betriebs- und Freizeitmannschaften statt. Hier treten insgesamt 28 mehr oder weniger ambitionierte Teams gegeneinander an.

Einige Firmen aus der Region übertragen dabei den Zusammenhalt im Betrieb auf den Fußballplatz und demonstrieren somit ihre mannschaftliche Geschlossenheit.

Am Abend sind ab 21.00 Uhr die „ALMROCKER“ zum vierten Mal in Stegen zu Gast.

Die Band aus dem Maintauberkreis überzeugte in den letzten Jahren mit ihrem Konzert und sorgt sicher auch in diesem Jahr mit der großen VolXXrock Dirndl&Lederhosen-Gaudi für eine tolle Stimmung im Festzelt. Wer bis 21.00 Uhr in Dirndl, Lederhose oder Tracht erscheint, erhält vom Veranstalter ein Softdrink, Bier, Radler oder Weinschorle gratis. Das passende Outfit für diesen Abend gibt es im Happy Hour Shop in der Kandelstr. 8 in Kirchzarten.

Am Sonntag finden auf zwei Plätzen die Turniere der örtlichen Vereine (12 Mannschaften) und des Damenfußballs mit 12 Mannschaften aus „Nah und Fern“ statt. Am Abend findet ab 21.00 Uhr wieder einmal die Kult-Night mit der Band „WILDE ENGEL“ statt. Wieder mit dabei bei den örtlichen Vereinen ist der Titelverteidiger KJG Stegen. Eintracht Frankfurt der Titelverteidiger bei den Frauen musste leider absagen.

Am Montag gibt es ab 11.00 Uhr das Frühschoppenkonzert mit der Trachtenkapelle St. Peter.

Sportlich sind die Jüngsten ab 11.30 Uhr am Ball. Beim G-, F- und E-Junioren-Turnier eifern die kleinen Kicker ihren großen Vorbildern nach. Wenn die Kids noch Power haben, können sie sich an der Torwand oder auf der Hüpfburg austoben.

Tickets für die alle drei Abende sind über [www.reservix.de](http://www.reservix.de) oder an der Tages- und Abendkasse erhältlich. Ebenso bietet der FSV RW Stegen e.V. wieder ein FESTIVALTICKET für alle 3 Abende an, das sowohl im Vorfeld über Reservix als auch an der Abendkasse erhältlich ist. Das Festivalticket kostet 20 € (Einzelpreise für alle Abende zusammen 24€).

Alle Infos unter [www.pfingstsportfest.com](http://www.pfingstsportfest.com) und [www.fsv-stegen.de](http://www.fsv-stegen.de)



### Musikverein Eschbach

#### Wecken nach Noten: Maiwecken in Eschbach

Das traditionelle Maiwecken erfolgte auch in diesem Jahr durch die Musiker des Musikvereins Eschbach in bewährter Weise: Ab 6 Uhr weckte der Musikverein die Eschbacher mit musikalischen Klängen. Der liebevoll geschmückte Wagen wurde am Zipfeljockenhof auf- und abgebaut. Das Maiwecken begann im Obertal und erfreute anschließend ganz Eschbach mit fröhlichen Klängen, die auch das mäßige Wetter vergessen ließen. 18 Musiker durchzogen auf dem Wagen das Dorf. Die Tradition des „Maiwecken“ geht auf eine sehr alte Tradition des Maibrauchtums zurück. Der Verein dankt Familie Schweizer auf dem Bammethof, wo sich die Musiker bei einem Frühstück stärken durften. Der Musikverein bedankt sich außerdem herzlich bei allen Spendern für die Unterstützung und freut sich auf weitere musikalische Begegnungen in diesem Jahr.



## Landfrauenverein Kirchzarten-Stegen

Am Mittwoch, den 8. Juni 2016 findet eine Halbtagesfahrt in das Elsass statt. Abfahrt 12.00 Uhr bei Auto Hummel, Wilhelm-Schauenbergstr.5, Kirchzarten. Wir fahren über Guebwiller und die Vogesenhochstrasse. Pause auf dem Markstein, dort Gelegenheit zum Kaffeetrinken oder einem Spaziergang. Weiterfahrt zur „Ferme Braunkopf“. In dem urigen Berggasthaus werden wir gemütlich vespern. Käseteller mit 7 Sorten oder Melkerteller - Hausmacherwurst, Speck - und 1/4 Wein und Wasser, pro Person 12,00 €. Anschließend Heimfahrt, Rückkehr ca. 20.00 Uhr. Anmeldung bitte bis Freitag, 03. 06. 2016 bei Auto-Hummel, Tel. 4225. Gäste, insbesondere unsere „Landmänner“ sind zur Mitfahrt herzlich eingeladen, Fahrtkostenanteil 17,00 € pro Person.

## Seniorenrunde Eschbach

Am Donnerstag, den 12. Mai sind wir beim Altenwerk im Kurhaus Titisee zum Sommerfest eingeladen. Beginn 14.00 Uhr. Wir fahren mit dem Zug und treffen uns um 12.30 Uhr am Bahnhof in Kirchzarten, wegen Fahrgelegenheit bitte melden. Info: Irma Zahn, Tel. 98 88 75, und Hedwig Zipfel, Tel. 23 02.



Freitag, 13.05.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet mit Pfingstnovene in der Schlosskapelle  
19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

Samstag, 14.05.2016

18.00 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend des Pfingstsonntags in der Pfarrkirche Herz-Jesu.  
Der Gottesdienst wird vom Musikverein Glashütte mitgestaltet.

Pfingstmontag, 16.05.2016

10.30 Uhr Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Herz-Jesu

Dienstag, 17.05.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der St. Johanneskapelle Zarten

Freitag, 20.05.2016

18.30 Uhr Maiandacht in der Schlosskapelle  
19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

Samstag, 21.05.2016

18.00 Uhr Eucharistiefeier am Sonntagvorabend

## Kath. Kirchengemeinde St. Jakobus

Sonntag, 15.05.2016

9.00 Uhr Eucharistiefeier mit Kirchenchor

Mittwoch, 18.05.2016

6.30 Uhr Pfingstwallfahrt auf den Lindenberg  
Treffpunkt Kirchplatz

Donnerstag, 19.05.2016

20.00 Uhr Gemeindeteamsitzung im Pfarrsaal

## Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

### Gottesdienste

Pfingstsonntag, 15.05.16

10.00 h Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. Geyer)

im Ökum. Zentrum Stegen

Pfingstmontag, 16.05.16

10.30 h Ökum. Gottesdienst (Pfr. Armbruster/Pfr. Geyer) bei der Thurnerkapelle in St. Märgen Die Thurnerkapelle liegt oberhalb der Kreuzung L 128 von St. Märgen herkommend und der B 500. An dieser Kreuzung befindet sich auch ein großer Parkplatz. Vom Parkplatz kommt man in 3 Min zu Fuß die Straße nach oben. Dort ist auch eine ÖPNV Bushaltstelle. Ein anderer Parkplatz befindet sich beim Anfang der „Thurnerspur St. Märgen“.

### Ökum. Bücherei Stegen

In der ersten Woche der Pfingstferien erfolgt im Ökumenischen Zentrum eine ausführliche Grundreinigung. Deshalb entfällt der Öffnungstermin der Bücherei in dieser Woche. In den Pfingstferien ist die Bücherei deshalb nur an den Sonntagen 22.05. und 29.05.2016 geöffnet (jeweils von 11.00 – 12.00 Uhr).

Die Bücherei bleibt geschlossen am Pfingstsonntag (15.05.), an den Donnerstagen 12.05. und 19.05. (Fronleichnam), sowie an den Diens- tagen.

### Kirchlicher Förderverein

St. Johanneskapelle - Danke Stegen! Das Jubiläums- und Himmelfahrtsfest 2016 in Zarten ist nicht nur durch die uneingeschränkte Unterstützung der Seelsorgeeinheit, den Besuch und die Predigt des Herrn Generalvikars Gudio Scherrer aus St. Gallen, die musikalische Unterstützung der Kirchenchöre und der Musikkapelle Wittental, die Ansprache des Herrn Bürgermeister Hall, die Professionalität der Bärenwirtsfamilie, die Mithilfe der Abteilungwehr Zarten und der Pfadfinder aus Kirchzarten, sondern auch durch Ihre Teilnahme, zu einem unvergesslichen Erlebnis geworden.

Vorstand Kirchlicher Förderverein St. Johanneskapelle Zarten



Freitag, 13. Mai

15-17 Uhr: Praxis Workshop Kräuterschmuck für Haus und Hof

Es können Pflanzkästen oder -kübel mitgebracht und gemeinsam bepflanzt werden. Die Pflanz Erde wird gestellt, für die Pflanzen fallen Materialkosten an. Referentinnen: Carmen Dilger, Karin Reinwarth Ort: Klosterscheune, Treffpunkt vor der Marktscheune, Kosten: 12 €, Anmeldung und Infos: E-Mail: kraeuter-in-oberried@web.de, Tel. 9899 471.

Samstag, 14. Mai

10-13 Uhr: Bogenschießen für Kinder (6-12 J.) Bitte als Begleitperson pro Kind nur ein Erwachsener.

16-17:30 Uhr: Bogenschießen für Erwachsene - Keine Vorkenntnisse nötig!

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthaus „Zum Wilden Mann“, Höllentalstraße 25., www.kairos-erleben.de Anmeldung erforderlich: per SMS an Kairos: 0160/ 91 720 649 oder „Zum Wilden Mann“: Tel. 4481.

Sonntag, 15. Mai

11-12 Uhr: Die Pfingstbotschaft in verschiedenen Sprachen und Bildern.

Ort: Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelsaal, Kosten: Eintritt frei, Spenden erbeten.

Montag, 16. Mai – MÜHLENTAG IM DREISAMTAL

ab 10:30 Uhr: Mühlentag beim Altvogtshof

10:30 Uhr Gottesdienst, Gläserne Produktion, Stallbesichtigung, Maschinenschau, Infostand-Forum: ‚Vom Acker zum Teller‘, Unterhaltung mit dem ‚Duo Bergkristall‘, Bewirtung mit eigenen Produkten, Kaffee und selbstgebackene Kuchen, Eisverkauf vom Ruhbauernhof, Schnapsbrennen in der „urigen Schnapskuchi“, Reiten für Kinder. Hofladen geöffnet. Ort: Altenvogtshof, Vörlinsbachstraße 29 a, Oberried.

ab 11-18 Uhr: Mühltage auf dem Melcherhof in Unteribental  
Unter dem Motto „Das Mühlerad erleben – Vom Käserad genießen“ sind Einheimische sowie Feriengäste herzlich eingeladen mit uns zu feiern! Lassen Sie es sich während der Mühlen- und Käsebesichtigung, mit herzhaftem Essen, Kaffee und Kuchen gut gehen. Ort: Melcherhof, Ibbentalstraße 27, Unteribental.

ab 11-18 Uhr: Mühltage an der Gassenbauernhofmühle  
Lassen Sie sich von selbstgemachten Kuchen und Leckerem aus dem Grillwagen verwöhnen.

Die musikalische Umrahmung übernehmen dieses Jahr die „Jungen Bergmusikanten“ und die „Trachtengruppe“ aus Oberried. Sie erreichen die Mühle durch den eigens hierfür eingerichteten Shuttle-Bus (stündlich vom Bahnhof Kirchzarten über Oberried ins Zastlertal). Mit dem Shuttle-Bus lässt sich auch eine Mühlenwanderung verbinden: Wandern sie von der Gassenbauernhof Mühle (Zastler) auf einem ausgeschilderten Wanderweg über einen leichten Höhenweg Richtung Oberried Vörlinsbach zur malerisch gelegenen Mühle des Altenvogtshof. Von dort gelangen sie über einen kurzen Abstieg wieder zur Haltestelle „Abbiegung Vörlinsbach“. Die Gäste, welche mit dem PKW anreisen, können die Parkplätze im Bereich der Grundschule Zastler nutzen. Ort: Gassenbauernhofmühle, Oberried-Zastler.

### Regelmäßige Termine

Montags:

8:30-9:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Kirchzarten-Zarten, ALTE SÄGE. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/ 14 943 070 oder

E-Mail: fit@ann-rischke.de. Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

16:30 – ca.18:00 Uhr: Wanderung zu den Wetterbuchen am Schauinsland

Die Wetterbuchen . . . ein landschaftstypisches Wahrzeichen, nach Osten gebeugt, wilde, knorrige und zerzauste Äste erzählen Geschichten von unzähligen Stürmen und Wettern am Schauinsland.

Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11. Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend:

Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512. www.natourpur-schauinsland.de Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Touren sind gerne möglich.

Dienstags:

10-10:40 Uhr: Wichteltreff für alle Kinder unter drei – und DU bist auch dabei!

Es werden Kinderlieder gesungen, Knieritterspiele gemacht und Bücher angeschaut. Für alle Mamis, die ihren kleinen Zwergen musikalische Unterhaltung bieten möchten. Eileen Heizmann freut sich auf singlustige Mamis und viele neue Babyfreundschaften...

Ort: Altes Rathaus- Burger Platz, Höllentalstraße 56. Weitere Infos: Eileen Heizmann, Tel. 9 361 150.

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Kosten: 15 € pro Pers., 50 € pro Familie (4-5 Pers.), Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Familie Maier, Tel. 61 920, per Mail: mm.maier@t-online.de.

16:30 Uhr: Melkseminar - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden. Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an . . . Kosten: 6 €, Kinder 5 €. Ort: Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, Anmeldung: Familie Mayer, Tel. 1214.

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren. Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich! Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 48 28 oder 0160/ 95 951 284.

Mittwochs:

14-16 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm.

Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder

E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Donnerstags:

Jetzt wieder, ab dem 12. Mai, nicht an Feiertagen

10-11 Uhr: Kräuterseminar: Auf einer Kräuterwanderung werden Sie von Gerhard Hug in die Geheimnisse unserer heimischen Kräuter eingewiesen. Anschließend verwöhnt er Sie mit einem leckeren Kräuterimbiss. Treffpunkt: Landhotel Reckenberg, Reckenbergstraße 2, Anmeldung und Infos: (Bitte bis spätestens Mi. Abend): Landhotel Reckenberg, Tel. 9793300 oder E-Mail: mail@landhotel-reckenberg.de

(mind. 6 Pers.), Kosten: 10 €, Kinder bis 14 Jahren frei.

ca. 19 Uhr (bitte die genaue Zeit erfragen!): Sonnenuntergangs-Tour am Schauinsland

Wir laufen dem Sonnenuntergang entgegen und haben eine herrliche Aussicht zum Rheintal und den Vogesen. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11, Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512. www.natourpur-schauinsland.de. Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Wanderungen sind gerne möglich.

### Nicht an Feiertagen!

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren. Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich! Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 48 28 oder 0160/ 95 951 284.

17:30-18:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen-Wittental, Bushaltestelle FALKEN. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/ 14 943 070 oder

E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

20:30 Uhr: Skatabend Der Skat-Club ‚Herz Dame Dreisamtal‘ spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen. Ort: Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 4724.

Freitags:

Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen. Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/ 15 648 135, www.gr-ooove.de, Kosten: 89 € pro Person (Kartenvorverkauf in der Tourist-Info).

16-18 Uhr und samstags von 10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm.

Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder

E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Samstags:**

9:30-10:45 Uhr: XCO Walking&amp;Gym

Ort: Stegen, Wanderparkplatz. Anmeldung und Infos: Ann Rischke,

Tel. 0151/ 14 943 070 oder

E-Mail: fit@ann-rischke.de

Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

**Täglich:**

Kutschfahrten im Dreisamtal:

Familie Ketterer, Stegen, Tel. 61 541

Familie Wehrle, Buchenbach, Tel. 3264

**Bauernhofmuseen:**

Schniederlihof in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3, Tel. 0170 / 3 462 672,

Öffnungszeiten im Mai und Juni: Samstag, Sonntag und Feiertage 12-16 Uhr, Gruppen nach Vereinbarung gerne auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines ‚schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.

Öffnungszeiten: Montags von 17 bis 19 Uhr. Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden:

Frau Schöneberger: Tel. 989 077 oder Herr Schreiner: Tel. 5038 (montags 17-19 Uhr).

Gassenbauernhofmühle in Oberried-Zastler, Bürgerverein Zastler e.V.

Führungen durch die historische Getreidemühle aus dem 18. Jahrhundert. Besichtigungstermine können gerne telefonisch vereinbart werden: Tel. 989 230 (Theo Hirschbihl) oder Tel. 2442 (Karl Kapp).

Führungen: 17-19 Uhr: Freitag, 3. Juni, 1. Juli, 5. August, 2. September, 7. Oktober, 28. Oktober

Pfingstmontag, 16. Mai ab 11 Uhr: MAI-HOCK an der Mühle.

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig.

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Familie Schmidt, Tel. 99 298.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.hansmeyerhof.de](http://www.hansmeyerhof.de).Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907 980.

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet, samstags von 10 bis 12 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist die Tourist-Info geschlossen.

Öffnungszeiten ab dem 13. Mai: Montag bis Freitag von 9:30-17 Uhr, samstags 10-12 Uhr.

**FÜR UNSERE  
BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT****Tageselternverein Dreisamtal**

Sie wollen gerne Kindern begleiten? Werden Sie Tagesmutter oder Tagesvater!

Kinder brauchen unsere ganze Aufmerksamkeit. Die Kindertagespflege bietet eine besonders flexible und familiennahe Form der Kinderbetreuung. Tagesmütter und Tagesväter begleiten und fördern Kinder in ihrer Entwicklung.

Die Kindertagespflege bietet Frauen und Männern nicht nur neue Herausforderungen und berufliche Perspektiven. Auch Eltern und Arbeitgeber profitieren von dieser Betreuungsform.

Die Arbeit als Tagesmutter oder Tagesvater ist eine erfüllende Aufgabe. Frauen und Männer, die Kinder in ihrer Entwicklung begleiten und fördern möchten, können sich für die Kindertagespflege qualifizieren. Anschließend können sie als Tagesmutter oder Tagesvater eine kleine Gruppe betreuen und die Kinder in familiärer Atmosphäre in ihrer Entwicklung unterstützen.“ (Quelle: BMFSFJ)

Der Tageselternverein Dreisamtal-Hochschwarzwald und einige zugehörige Gemeinden suchen dringend interessierte Frauen und Männer für die Kindertagespflege mit Schwerpunkt in der Betreuung von 1 – 3 Jahren. Sie werden umfassend qualifiziert, begleitet und unterstützt.

Ein neuer Qualifizierungskurs startet im Juni 2016. Weitere Informationen erhalten Sie beim

- Tageselternverein Beratungsbüro, Tel.: 62 79 70 Frau Lamparter
- [tagesmuetter-hws@gmx.de](mailto:tagesmuetter-hws@gmx.de)
- [www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de](http://www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de)

Rückfragen gerne an Christiane Meisenberg, 1.Vorstand - mobil: 01525-5235151

**Öffentliche Bibliothek Kirchzarten**

Geänderte Öffnungszeiten während der Pfingstferien vom 16.5.2016 - 27.5.2016:

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 15.00 bis 19.00 Uhr.

Ab Dienstag, den 31.05.2016 sind wir wieder zu den regulären Öffnungszeiten für Sie da.

Unser Online-Katalog ist auch über die Ferien für Verlängerungen im Dienst.

Lesestoff jederzeit finden Sie in der Bibliothek für eMedien im Netz (BleNE) – <http://www.onleihe.de/biene>.**Beckenboden-Training**

Der Beckenboden - die geheime Kraft im Körper!

Ein starker Beckenboden unterstützt nicht nur die inneren Organe in ihrem Halt und ihren Funktionen, sondern hilft auch den Rücken- und Bauchmuskeln ihre Aufgabe etwas „entspannter“ zu erledigen. Dieser Kurs zielt bewusst darauf ab, mit den Muskel zu arbeiten, um die Stabilität wieder zu erlangen oder zu kräftigen. Alle (Frauen und Männer jeden Alters), die eine neue Quelle von Kraft, Haltung und Sicherheit kennen lernen und erfahren möchten, sind hier angesprochen. Auch schon „erfahrene“ Beckenboden-Übende können noch neue Übungen sammeln.

Kursbeginn: Montag, 23.05.16, 10.15-11.15 Uhr

Ort: Gymnastikraum im Wohn- und Pflegeheim

Kosten: 30 € für Mitglieder, 39 € für Nichtmitglieder für 6 Termine  
Anmeldung: Manjula G. Honnes, Tel: 9689973 mobil 0173 93 16 826, <http://www.kneippverein-kirchzarten.de>.**Die NABU-Gruppe Dreisamtal**trifft sich am Donnerstag, 19. Mai 2016 um 18.30 Uhr im Gasthof Himmelreich, links im Nebenraum. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Weitere Termine und Infos unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de) und 9035123.**Hallenbad St. Peter**

Öffnungszeiten in den Pfingstferien 14.05.-29.05.2016:

Mi, Do, So, Pfingstmontag (außer Pfingstsonntag):

09 - 12 Uhr

Mo - Sa (außer Pfingstmontag und Fronleichnam): 14 - 20 Uhr

Pfingstsonntag geschlossen.

Spaß für Kinder mit DLRG St. Peter: Dienstag, 24.05.2016, 14-16 Uhr.

Ab Montag, 30.05.2016, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten: Mi., Do. und So.: 9.00 - 12.00 Uhr; Mo., Mi., Fr. und Sa.: 15.00 - 20.00 Uhr; Di.: geschlossen.

## Der Männergesangverein St. Märgen

unter der Leitung von Christian Nagel lädt zum Jahreskonzert am Pfingstsonntag, 15. Mai, 20 Uhr, in die Schwarzwaldhalle St. Märgen ein. Unter dem Motto „Schwarzwald-Tatort“ erklingen unter anderem die gesungenen Ohrwürmer der deutschen Kriminalgeschichte, von der „Diplomatenjagd“ bis zum „Kriminaltango“. Als Gastchor wird der Männergesangverein „Fidelio 1911 Bachem“ aus dem Saarland das Programm mitgestalten.

## Der VdK Sozialrechtsschutz informiert

Die Sprechtagung unserer Sozialrechtsreferentin Frau Andrea Biehler finden statt in der VdK-Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr.44, jeden Montag, außer 16.05.2016. Nur nach Terminvereinbarung, Tel. 0761/5 04 49-0.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

## Meine-Deine-Unsere Kinder

Vom chaotischen Beziehungsgewirr zum harmonischen Familiengefüge ist es ein holpriger, manchmal steiniger und bestimmt ein herausfordernder Weg.

Die Erziehungsberatungsstelle des Caritasverbandes Breisgau-Hochschwarzwald in Freiburg-Lehen, Alois-Eckert-Str.6, startet im Juni einen Eltern-Kurs zum Thema Patchwork-Familie.

An drei Abenden, beginnend am 22.06.2016 um 18:00 Uhr geht es um Chancen, Fallen und Besonderheiten des Stieffamilien-Lebens.

Angeboten werden fachliche Informationen und Platz für Fragen und Erfahrungsaustausch.

Kursleitung: Ulrike Nöthen und Stephan Vögele.

Anmeldung bis spätestens 18.06.2016 unter 0761 8965-461 oder ebfr@caritas-bh.de.

## AWO-Seniorenstudienfahrt

Noch freie Plätze - Côte de Lumière- Südwestfrankreich/Atlantikküste - 04.06. – 13.06.2016. Zwischen Royan und La Rochelle in einem Erholungsgebiet am Meer nördlich der Gironde-Mündung liegt der Aufenthaltsort und Ausgangspunkt Les Mathes. La Rochelle, Poitiers, Rochefort, Royan, die Insel Oleron sowie romanische Kirchen und Abteien stehen auf dem Programm. Hin- und Rückfahrt wird in Etappen durchgeführt mit Aufhalten in Montlucon bzw. Clermont Ferrand.

Weitere Informationen, detailliertes Programm und Anmeldung: Arbeiterwohlfahrt (AWO) Freiburg, Sulzburger Str. 4, 79114 Freiburg, Tel. 0761 – 4 55 77-44.

## Kath. Landfrauenbewegung Freiburg

Auszeit für Frauen und Kinder vom 22.-26.08.2016 Haus Marienfried, Oberkirch (Ortenau) „Der Sommer in mir“. Der eigenen Bestimmung, dem eigenen Lebenssinn auf die Spur kommen. Mit Meditation, kreativem Gestalten, Natur, Entspannung. Mit Kinderbetreuung. Infos und Anmeldung: Kath. Landfrauenbewegung, Okenstr. 15, 79108 Freiburg, Tel. 0761 5144-243, Mail: info@kath-landfrauen.de, www.kath-landfrauen.de.



Themen Spezial



# Bei uns sind Sie *Richtig!*

Handel | Handwerk | Gewerbe

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Unsere Hingucker!

vorbei schauen, staunen, kaufen

- Inklusive Winterkompletträder Alu
- Inklusive erste Jahresinspektion
- Inklusive 200 € Tankgutschein

Das geht für Abnehmernutzen!



### Hyundai i30

Classic  
1.4 73 kW (100 PS)

Neuwagen

- Nebelscheinwerfer mit integriertem LED-Tagfahrlicht
- Elektrische Fensterheber vorne
- Außenspiegel elektrisch einstellbar
- Start-Stop-Autom.
- Klimaanlage
- Alarmanlage
- ABS/ESP
- Isofix
- Statisches Abbieglicht
- Integ. CD-Radio mit USB und AUX
- FLEX STEER uvm.\*

LVP

18.408 €

Sie sparen

4.918 €

Unser Aktionspreis \*\*

13.490 €



### Hyundai i40

Fifa World Cup Gold Ed.  
1.6 GDI 100 kW (136 PS)

Vorfüh-  
wagen!  
24.06.2015

- Laufleistung: 3.500 km
- Xenon Scheinwerfer mit adaptivem Fahrlicht
- 2-Zonen Klimaautomatik
- Navit mit Rückfahrkamera
- getönte Scheiben ab B-Säule
- Smart-Key System
- Einparkhilfe vorne und hinten
- Licht- und Regensensor
- Dachreling
- Tempomat
- Sitzheizung uvm.\*

LVP

30.197 €

Sie sparen

8.407 €

Unser Aktionspreis \*\*

21.790 €



### Hyundai Tucson

Classic  
1.6 GDI 97 kW (132 PS)

Vorfüh-  
wagen!  
12.02.2016

- Laufleistung: 2.000 km
- Start-Stop System
- Bluetooth Freisprechanlage
- Multifunktionslenkrad
- El. Fensterheber vorne und hinten
- 16" Leichtmetallfelgen
- Bluetooth Freisprechanlage
- USB/ AUX-IN Anschlüsse
- LED Tagfahrlicht
- Klimaanlage
- Lichtsensor uvm.\*

LVP

24.168 €

Sie sparen

4.178 €

Unser Aktionspreis \*\*

19.990 €

**Autohaus Schmidt**  
Inh. Oliver Hauck e.K.

Riegelerstr. 9 | 79111 Freiburg  
Tel.: 07 61 - 4 55 10 0  
Fax: 07 61 - 4 55 10 80  
[www.autohaus-schmidt.biz](http://www.autohaus-schmidt.biz)

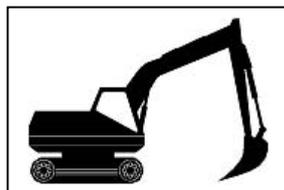


Gesamtverbrauch l/100km: innerorts 8,0 - 7,1; außerorts 5,4 - 4,7; kombiniert 6,4 - 5,6; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 147 - 129 g/km (Werte nach EU-Norm Messverfahren). Energieeffizienzklasse C.

\* 5 Jahre Fahrzeug-Garantie ohne Kilometerbegrenzung und 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannenservice und Abschleppdienst (gemäß deren jeweiligen Bedingungen). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Haft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modell-abhängige Sonderregelungen. Abbildungen zeigen Sonderausstattung; Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. \*\* inklusive Überführung

## Wissler

- Baggerbetrieb
- Fuhrunternehmen
- Landschaftspflege
- Verbundsteinarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Winterdienst



Stefan Wissler

Hasbach 10, 79674 Todtnau-Aftersteg

Telefon: 07671-1329 Fax: 8850

Mobil: 0172-7608347 [www.swissler.de](http://www.swissler.de)

## Fliesenleger-Meisterbetrieb



**GLOCKLER & KÖRNER**  
GMBH

Wir führen  
für Sie aus:

Fliesen-, Platten-, Mosaik sowie Estricharbeiten

**Alois Glöckler & Mario Loy**

Dietenbach 18 • 79199 Kirchzarten

Tel. 07661 - 41 68 • Fax - 55 43

## Heiko Roth Fliesenleger-Meisterbetrieb

- ◇ Beratung ◇ Verkauf ◇ Verlegung
- ◇ Ausbildungsbetrieb

Schulhausstr. 28  
79199 Kirchzarten

Telefon 07661/20 42  
Fax 07661/98 16 92



**HUMERRA®**

NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.

## Gute Erde für Balkon und Garten.

> Kompostprodukte

Mit HUMERRA Pflanzenerde, Blumenerde und Rindenmulch versorgen Sie Ihre Garten-, Balkon- und Kübelpflanzen ideal mit Nährstoffen. Abgabe wahlweise in Säcken oder lose – wir verladen direkt auf Ihren Anhänger. Einfacher und günstiger geht's nicht!

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.humerra.de](http://www.humerra.de)

**Reterra Freiburg GmbH**  
Tullastraße 68 b, 79108 Freiburg  
Telefon: 0761 556-1414  
[reterra.freiburg@remondis.de](mailto:reterra.freiburg@remondis.de)

Themen Spezial



# Bei uns sind Sie *Richtig!*

Handel | Handwerk | Gewerbe

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Omnibus Reisebüro STEIERT

GmbH & Co. KG

Hinterzarten, Adlerweg 1

Tel. 07652/777 • Fax 07652/5566



[www.steiert-reisen.de](http://www.steiert-reisen.de)  
[info@steiert-reisen.de](mailto:info@steiert-reisen.de)

### Auszug unserer Tages- und Mehrtagesfahrten (ohne Eintritt etc.)

18.05.2016	Urige Schwarzwaldfahrt	39,50 €
18.05.2016	Fahrt zur Wilhelma Stuttgart	29,00 €
22.-28.05.2016	7 Tage Radtour nach Kärnten	595,00 €
28.05.2016	Konzert U. Lindenberg Stuttgart	32,00 €
28.05.2016	Fahrt zum Ihringer Weinfest	19,00 €
30.05.2016	Konzert David Garrett in Freiburg	15,00 €
04.06.2016	Eröffnung Gotthard-Basistunnel	36,00 €
05.-11.06.2016	7 Tage Kroatische Blaue m. HP	549,00 €
05.-14.06.2016	10 Tage Skandinavien-Rundreise	1.095,00 €
09.06.2016	Tagesfahrt nach Zermatt	44,00 €
19.06.2016	Tagesfahrt zum Stanser Horn	43,00 €
23.06.2016	Tagesfahrt nach Chamonix	44,00 €
26.06.2016	Bergfrühlingsfest am Männlichen	35,00 €
03.07.2016	Alpenrosenblüte am Fellhorn	35,00 €
16.07.2016	Weinprobe i. Ihringen m. Besicht.	31,00 €



Helga Höfele

## GOLDSCHMIEDE

Hauptstraße 20 • 79199 Kirchzarten  
Tel. 07661-905258

Ankauf von Altgold  
und Zahngold!  
Sofort Bargeld!

## ad AUTO DIENST

DIE MARKEN-  
WERKSTATT

Für alle Fahrzeuge • Inspektionen  
HU / AU • Unfallinstandsetzung  
Klimaservice • Scheibenreparatur  
Autohandel

*Walter Hätti*

Schwarzwaldstr. 330 • 79117 Freiburg

Telefon 0761/64411

E-Mail: [info@automobile-haetti.de](mailto:info@automobile-haetti.de)

Internet: [www.automobile-haetti.de](http://www.automobile-haetti.de)

Facebook: [www.facebook.de/automobile-haetti](http://www.facebook.de/automobile-haetti)



## Willi Glöckler

Garten- und Landschaftsbau

Mauerwerksbau

Freiburger Str. 42

79199 Kirchzarten

Fax 49 50

Tel. 49 55



## AUTOHAUS SCHRÖDER

Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54

[www.autohaus-schroeder.de](http://www.autohaus-schroeder.de)



## SAIER

Dachtechnik GmbH

- | Dachfenster
- | Dachreparaturen
- | Steildach
- | Flachdach
- | Sanierung
- | Wärmedämmung

Michael Saier  
Dachdeckermeister

Ibenbachstr. 8  
79256 Buchenbach

Tel.: 07661/997-11

E-Mail: [info@saier.com](mailto:info@saier.com)

Web: [www.saier.com](http://www.saier.com)



Seit 50 Jahren sorgen wir  
für einen angenehmen Schatten,  
auf der Terrasse, im Wintergarten,  
auf Plätzen und Gastgärten,  
bei Nachbarn und Hotelgästen,  
für Groß und Klein.



## Jalousien Gockl

GM  
BH

Böcklerstr. 11 • 79110 Freiburg • Tel.: (0761) 13 10 88  
[www.jalousien-gockl.de](http://www.jalousien-gockl.de) • [info@jalousien-gockl.de](mailto:info@jalousien-gockl.de)

Themen Spezial



# Bei uns sind Sie *Richtig!*

Handel | Handwerk | Gewerbe

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Heizung · Sanitär · Solar  
Öl- und Gasfeuerung  
Not- und Kundendienst

**HEIZUNGSTECHNIK  
UNMUSSIG**



Ihr Partner  
für Bad und Heizung

Notdienst 07661 / 90 99 22

Notdienst 0761 / 50 82 40

Fax 07661 / 90 99 15

[www.unmuessig-heizungstechnik.de](http://www.unmuessig-heizungstechnik.de)

## Fuhr- & **TS** Baggerbetrieb

Aushub, Hausanschlüsse, Baggerarbeiten

Setzen von Natursteinmauern

Transporte aller Art, Containerdienste

**Tobias Stiefvater** Fon 0173-93 03 634

[tobiasstiefvater@web.de](mailto:tobiasstiefvater@web.de)

BEI UNS SIND SIE RICHTIG!



Wandbekleidung  
Accessoires  
Gardinen  
Dekos

Polsterwerkstatt  
Polstermöbel  
Bodenbeläge  
Sonnenschutz

RAUM AUSSTATTUNG

# bauer

**MERZHAUSEN**

Am Marktplatz 2  
Telefon 0761 89766736

**TENINGEN**

Emmendinger Straße 9  
Telefon 07641 8774

[www.raumausstattung-bauser.de](http://www.raumausstattung-bauser.de)

## Elektro-Wilkens

Sommerberg 23  
79256 Buchenbach



Video-, Sprech- und Klingelanlagen

Elektroinstallationen

Altbauanierung

Zähleranlage

E-Check

Satellitenanlagen

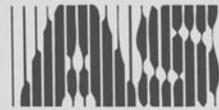
**07661 / 98 89 260**

[elektro-wilkens@t-online.de](mailto:elektro-wilkens@t-online.de)

Ihr Maler mit

# Pfifffffff

Jetzt ist die Zeit,  
Ihre Fassade zu renovieren.



## Maler STIEGELER GmbH

Lerchenfeldstraße 4 • 79199 Kirchzarten  
Tel. 07661 / 57 65 • [info@malerstiegel.de](mailto:info@malerstiegel.de)



**WENDT**  
HAUSVERWALTUNGEN

Wir tragen  
Sorge  
für Ihr  
Eigentum



Krozinger Straße 9 • 79292 Pfaffenweiler  
© 07664 / 961 40 42 • [www.hv-wendt.de](http://www.hv-wendt.de)

## Gebr. Hug

Zimmerei ■ Schreinerei  
Hausbau ■ Innenausbau



### Zimmerei

- Holzhausbau
- Dachausbau
- Dachfenster
- Modernisierung
- Denkmalpflege
- Energiespar-Check



Herbert Hug  
Tel. 07661/9383-80

Bernhard Hug  
Tel. 07661/9383-10

### Schreinerei

- Möbel
- Küchen
- Tische & Bänke
- Ladenbau
- Innenausbau
- Haustüren

Oberried ■ planen ■ bauen ■ wohlfühlen ■ [www.gebr-hug.de](http://www.gebr-hug.de)



# WIR HABEN DEN IDEALEN KÖDER.

MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG

**Publikationen:** Amts- und Mitteilungsblätter, Festschriften/Chroniken, Bücher, Vereinszeitungen, Schülerzeitungen  
**Geschäftspapiere:** Visitenkarten, Briefbogen, Formulare, Durchschreibesätze, Geschäftsberichte  
**Werbemittel:** Blöcke, Kalender, Broschüren, Prospekte, Flyer, Mailings, Kataloge, Plakate  
**Private Drucksachen:** Einladungen, Grußkarten, Trauerkarten, Hochzeitszeitungen, Familienanzeigen



» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, Tel. 077 71 / 93 17 - 11,  
anzeigenannahme@primo-stockach.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

» **Individual-Print:** Im Eschle 7, Tel. 07771/93 17-932,  
pd24@primo-stockach.de | [www.primodruck24.de](http://www.primodruck24.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

# Tagesfrische Spargel und Erdbeeren

aus eigenem Anbau

Unser Weine sind an den Ständen erhältlich

Verkaufsstände im Dreisamtal

**Littenweiler:** Hansjakobstraße • Endhaltestelle VAG  
**Kirchzarten\*** Ecke Dr. Gremmelsbacher Str.  
 (auch So./feiertags) Ortseingang von Freiburg-Kappel  
**Buchenbach\*** Vor Ortseingang bei Abzweigung  
 (auch So./feiertags) Friedrich-Husemann-Klinik

Telefon 076 33/3965  
 Verkauf: Montag – Samstag  
**FRITZ WASSMER**  
 www.wassmer-spargel-erdbeeren.de

## LAGERVERKAUF

In unserem Werk Breisach-Niederrimsingen

**Samstag 04.06.2016, 8.00 – 12.00 Uhr**

Aus unserem umfangreichen Programm hochwertiger Betonsteinprodukte verkaufen wir Pflastersteine, Gartenplatten, Palisaden, Blockstufen aus Sonderserien, Restposten als 1B-Ware gegen Barzahlung oder Kartenzahlung. Interessenten können die Ware gleich mitnehmen, auch spätere Zufuhr gegen Kostenerstattung ist möglich.  
**Vorbesichtigung und Reservierung nicht möglich!**

**Birkenmeier** Birkenmeier Stein+Design GmbH  
 stein+design\* Industriestraße 1 info@birkenmeier.de  
 79206 Breisach www.birkenmeier.com

## Praxis Dr. Dorff

Facharzt für Allgemeinmedizin  
 Naturheilverfahren, Akupunktur,  
 Lehrarztpraxis der Universität Freiburg  
 Hirschenhofweg 3, 79117 Freiburg  
 Telefon 07 61 / 6 34 84, www.dr-dorff.de

## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

## Wir machen Urlaub

Liebe Patienten,

während der Pfingstferien ist unsere Praxis vom 13. Mai bis einschließlich 27. Mai 2016 geschlossen. Wir sind ab Montag, den 30. Mai für Sie da. Vertretungsärzte erfahren Sie über unseren Anrufbeantworter.

Ihr Praxisteam

## FAMILIE MIT 3 KINDERN SUCHT WOHNUNG/HAUS MIT GARTEN

Wir (Greenkeeper und Lehrerin) suchen mit unseren (bald) 3 Kindern Wohnung/Haus mit Garten! 0157/75286508

# Vorgezogener Anzeigenschluss

**KW 20**

## ... für Stegen

**Fr., 13. Mai 2016, 9 Uhr**

Bitte berücksichtigen Sie dies bei Ihrer Anzeigenplanung!

**primo verlag**  
 Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter  
 • Individual-Print

Verlag und Anzeigen: Telefon 07771/9317-11  
 anzeigannahme@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

## dold Holzwerke GmbH Buchenbach

Talstraße 9 • 79256 Buchenbach  
 Tel. 0 76 61 / 39 64-145 • www.dold-holzwerke.com

Wir sind eines der führenden holzverarbeitenden Unternehmen in Südbaden mit Sitz in Buchenbach.

**Für unser Werk in Buchenbach suchen wir eine/n**

**Maschinen- u. Anlagenführer/in**  
**Staplerfahrer/in (12t Stapler)**

**Wir erwarten:**

- sorgfältige Arbeitsweise
- technisches Verständnis
- Bereitschaft zur Schichtarbeit

**Wir bieten:**

- einen sicheren Arbeitsplatz
- ein modernes interessantes Arbeitsumfeld
- vielseitige Aufgaben mit Aufstiegschancen

Zusätzlich haben wir noch für 2016 freie Ausbildungsplätze zum/zur

**Elektroniker/in für Betriebstechnik**  
**Holzbearbeitungsmechaniker/in**

Wenn Sie Interesse an dieser vielseitigen und verantwortungsvollen Tätigkeit haben, dann senden Sie uns Ihre Bewerbung an: Herrn Jörg Klingele  
**Bewerbung@dold-holzwerke.com**

**Innovation in Holz.**

Weitere Infos:

## Staufen darf nicht zerbrechen!

Mit dem Staufenkrug spenden Sie Hilfe!

Mit der Staufenbriefmarke verbreiten Sie eine Botschaft!

Telefon: 07633 805-26  
 www.staufenstiftung.de

Geschenk-Set \* **10 €**

49 €

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt **Staufen**

\* Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.

identis.de